

## KÖVETKEZŐ SZÁMAINK TARTALMÁBÓL:

• Én zsarollak, te zsarolsz... • Izsa múltja és jelene • Elfeledett évforduló • A bíróságon hallottuk • A hazug embert... • A kocsik pedig pöfögnek •

## Frontális ütközés – két halott

November 3-án halálos kimenetelű közlekedési baleset történt a perbetel benzinkút térségében. Éjjel 11 órakor egy Honda Prelude 2.31-es személygépkocsi a benzinkútnál áttért az út másik oldalára, a benzinkút letérő sávjába, ahol frontálisan ütközött egy Citroen BX TD típusú gépkocsival. A vétlen gépjárművezető 18 éves újtársnője a helyszínen belehalt sérüléseibe, míg a sofört olyan súlyos, életveszélyes állapotban szállították a komáromi kórházba, amelynek következtében két órával később életét veszítette. A Honda vezetője mendencecsont-törést és zúzódásokat szenvedett, s gyógykezelése több mint hat hetet vesz majd igénybe

Ez egy más világ...

## Új kezdeményezés az egészségügyben

Már régen rebesgetik, hogy az egészségügy privatizációjánál a legfontosabb lépést az jelenti, amikor a körzeti magánorvosok, a magánklinikák és a magánszanatóriumok mellett a diagnosztizációra is kellő figyelmet szentelnek majd. Komárom példakép lehet, hiszen Besztercebánya és Nyitra után, e hét folyamán hivatalosan is megnyitotta kapuit a Medicina egészségügyi központ. MUDr. Sebők Zoltán ügyvezető igazgató az első hivatalos sajtótájékoztató előtt nyilatkozott lapunknak.

— Először is köszönetet kell mondanom Komárom város polgármesterének és önkormányzatának, amiért a Tiszti pavilonban megüresedett, korábban is az egészségügy számára fenntartott helyiségeket a Medicina számára tizenöt évre bérbe adta. Nagyon rövid idő alatt, s remélem, hogy a betegek megelégedésére, sikerült újjávarázsolnunk a helyiségeket — mondotta **Sebők doktor**. — Arra törekedtünk, hogy a lehető legtökéletesebb diagnosztikai

berendezések beszerzése mellett olyan komplex ellátást biztosítsunk a betegeknek, amelyet másutt így még nem kaphattak meg. Nőgyógyászati, ideggyógyászati, belgyógyászati, röntgenológiai, orr-fül- és gégeosztályunk mellett kardiológiai szakrendelésünk is van, s hamarosan megnyílik röntgendiagnosztikai osztályunk, amely a sebészeti rendelő munkáját hivatott segíteni. Két ultrahangos vizsgálati berendezés (Folytatás a 2. oldalon)

# dunatáj

VI. évf.

45. szám  
1995.

November 10.

3 korona

## MAGYAR NYELVŰ REGIONÁLIS HETILAP

A magányos özvegyasszony feltételezett gyilkosa

## Negyvennyolc óra múlva már a rács mögé került

Roth nénit mindenki szerette az utcában. Az idős asszony csekély özvegyi járadékából élt, s itt-ott rózsát, házi termésű bort árult. Fia is meghalt, legközelebbi hozzátartozója a Pozsonyban élő menyje volt. Egészségi állapota egyre inkább megromlott, csak botal tudott járni, s úgy gondolta,

Pénteken hozták a nyugdíjat. Roth néni házának kapuján hiába nyomta a csengőt a postásnő, a máskor oly pontos asszony nem nyitott ajtót. A szomszéd-

asszonyoknak is feltűnt a ház körüli nagy csend. Rosszat sejtettek, s bejelentést tettek a rendőrségen. Az első pillanatban látható volt, hogy a házban betörést

eladja a házát, amelyet egyedül már nem tudott fenntartani. November másodikán hálóingre vetkőzött, s bebújt az ágyba. Nem tudta, nem is sejtette, hogy élete legutolsó és egyben legborzalmasabb éjszakájához készülődik...

hajtottak végre. Az ajtó sérülései és más nyomok egyértelműen az erőszakos behatolást bizonyították. Amikor beléptek a szobába, az idős asszony holtteste tárult a szemük elé. A kihívott orvosnő a külsérelmi nyomok alapján megállapította, hogy gyilkosság történt. Roth nénit megfojtották.

Pénteken 12,40-kor beindult a rendőri gépezet. A városi rendőrség segédletével lezárták az utcát, a lakást „megszállták” a nyombiztosítók, akik szagmintát, hajszálakat, ujjlenyomatot kerestek. A rendőrségi nyomozók kihallgatták a szomszédokat, ismerősöket, s mindazokat, akik ismerhették a nénit. Nehéz volt felmérni a terepet, hiszen a néni lakásába csak keveseket engedett be, s a rendőrség nem talált olyan személyt, aki pontosan fel tudta volna sorolni, milyen értéktárgyak hiányoznak a lakásból. Tekintettel arra a tényre, hogy a gyilkos al-

(Folytatás a 3. oldalon)

Hogy ne érjen bennünket meglepetés

## Jó, ha néhanapján belenézünk útlevelünkbe...

Lassan közeleg az év vége, s lévén, hogy a „szövetségi” időkből kiadott legrégebbi útlevelek érvényessége 1995. december 31-én végérvényesen lejár, jó, ha ki-ki vesz magának annyi fáradságot, hogy belepillant útiokmányába.

Néhány jó tanács, hasznos tudnivaló végett kerestük fel ezért a járási rendőrpáncsnokság Hátőr utcai székházának első

emeletén Szénási Gábort, az idegenrendészeti osztály parancsnokát.

• **Parancsnok úr! Tudnivaló, hogy november 2-től a fentiekben említett új helyén működik az idegenrendészeti osztály, ami azt jelenti, hogy többek között itt adhatják be a polgárok útlevélkérelmüket, illetve itt válthatják ki új útiokmányukat.** (Folytatás a 2. oldalon)

ÉMILE VERHAEREN

## A fellegek miséje

*A tél egén sok kósza felleg,  
És úgy ragyog a hold karéja,  
mint zöld-arany fényű paténa...  
A fellegek áldozni mennek.*

*Halkan, búsan lebegnek által,  
az égbolt kórusán haladnak.  
Titokzatos sok templomablak  
világít messze, tompa lánggal.*

*A zaklatott éj félve néz le  
és látja lenn a víztükörben,  
amint megindul s tovaröppen  
a fellegek fehér miséje.*

Kosztolányi Dezső fordítása

## Közúti balesetek

• Eddig ismeretlen gépjármű november 2-án a komáromi Tó utcában megrongált egy ott parkoló 120-as Skodát, amelyen mintegy öt ezer korona kár keletkezett. A kárt okozó gépjárművezető elhagyta a tett helyszínét.

• **Közúti baleset** történt november 1-jén 18,40 órakor a III/0643-mas úton, ahol egy arra haladó VAZ 2106-os típusú személyautó elé lépett féktávolságon belül egy gyalogos, s a gépjármű vezetője a nedves úttesten már nem tudta elkerülni a gázolást. A figyelmetlen gyalogos mintegy háromhavi munkaképtelenséggel járó súlyos sérüléseket szenvedett. A vizsgálat során megállapították, hogy szervezete 1,88 ezreléknyi alkoholt tartalmazott. Az autót mintegy húsz ezer korona kár keletkezett.

## Rendőrségi hírek

• Halva találtak lakásán egy nyugdíjast. Október 30-án egy komáromi lakos bejelentést tett a rendőrségen, hogy a Belső körút egyik lakásából bűz terjed, s a szomszédok hosszabb ideje senkit sem láttak kijönni, illetve bemenni a lakásba. A rendőrök a városi rendőrség közreműködésével felnyitották a lakást, amelyben halva találtak egy idős nyugdíjast. A helyszínre érkező orvos nem talált erőszakosságra utaló nyomokat, s megállapította, hogy egy héttel ezelőtt állt be a halál.

• **Erőszakos cselekedet körülményeit vizsgálja a rendőrség.** Egy szentpéteri lakos idegrogamában késsel rontott bátyjára, akit agyon akart szúrni, s dulakodás közben könnyebben megsebesítette. A sértett személy nem adta beleegyezését az eljárás lefolytatásához.

• **Ismeretlen tettes ellen indult rendőrségi eljárás.** Eddig tisztázatlan körülmények között elloptak három bikát a gútai Mezőgazdasági Szövetkezetből, melyek összértéke 45 600 korona, továbbá tizenegy borjút, amelyek 92 400 korona értéket képviselnek. A hiányra az állatok leltározásakor jöttek rá.

• **Munka közben** eltört az állványzat deszkája Perbetén egy épületlakatos alatt, aki 1,80 méteres magasságból lezuhant. A férfi tízheti munkaképtelenséggel járó sérüléseket szenvedett.

Dr. Darina Šuchová  
hadnagy

## Jó néhanapján belenézni útlevelünkbe

(Befejezés az 1. oldalról)

**Az átköltözés nem okozott fennakadást munkájukban?** — Osztályunk munkája folyamatos, hiszen a múlt héten pénteken még a régi helyünkön, hétfőtől pedig itt, a Határőr utcai épület első emeletén dolgoztunk. Az ügyfélfogadási órák is változatlanok, ami azt jelenti, hogy hétfőn, kedden és pénteken 7-től 12 óráig, szerdán pedig 10-től 17 óráig állunk a polgárok rendelkezésére. Csütörtökön nincs félfogadás.

• **Nehogy kellemetlen meglepetés érjen egyeseket, gondolom nem lesz felesleges, ha belépillantunk útlevelünkbe.** — Valóban, annál is inkább, mert 1995. december 31-től érvényüket veszítik a régebbi, ún. föderális útlevelék. Itt mondanám el, hogy jelenleg még háromféle útlevél van érvényben. Az 1991-ig kiadott útlevelék — amennyiben ellátták az állampolgárságot igazoló piros bélyegzővel — az év végén mindenképpen lejárnak, bármilyen időre is szól érvényességük meghosszabbítása. Ezek voltak az ún. szocialista útlevelék.

A további föderális útlevelék 1997. december 31-ig érvényesek, amennyiben bebélyegezték az állampolgárságot. Enélkül a bélyegző nélkül az előbbieken említett mindkét útlevél érvénytelen. Az utóbbi útleveléket már most újakra lehet cserélni „féláron”, azaz kétszáz koronás okmánybélyeg ellenében. Az útlevelék kiállításának az illetékét korábban 500-ról 400 koronára csökkentették. A Szlovák Köztársaság útleveléinek a kiállítása 1993. 4. 1-től van folyamatban, s azok tíz évig érvényesek.

• **Ismétlés a bölcsesség anyja — tartja a közmondás. Mit vigyünk tehát magunkkal, ha új „útípasszusért” folyamodunk?** — Mindenekelőtt az érvényes személyi igazolványt, illetve — akinek ilyen van — az ún. identifikációs kártyát, 400, illetve 200 koronás okmánybélyeget aszerint, hogy van-e még érvényes ún. föderális útlevelünk, két színes fényképet, s amennyiben a gyerekeket is szeretnék feltüntetni az útlevélen, azok születési bizonyítványát, ha az igénylőknek identifikációs kártyájuk van. Mind-

ehhez ki kell tölteni az útlevélkérvényt, mégpedig vagy írógéppel, vagy nyomtatott betűkkel. Amennyiben valaki nincs tisztában a nyomtatvány valamelyik rovatával, inkább hagyja kitöltetlenül, osztályunk munkatársai a segítségére lesznek. Az érvényét veszített régi útlevelet az új igénylésekor mindenképpen le kell adni. Amennyiben a régi útlevél még érvényben van, azt csak az új útiokmány átvételekor kell leadni, tehát a polgárok addig sincsenek korlátozva külföldi utazásaikban. Az útlevél elvesztése, vagy megrongálása esetén az új igénylésekor a törvény szerint 400 koronánál magasabb a díjazás.

• **Lehet-e valakinek több útlevele is?** — Ebben a törvény nem korlátozza a polgárokat, tehát indokolt esetben lehet több is. Talán mondanék egy példát. Ha az illető kamion- vagy buszsofőr, lehet saját és szolgálati útlevele is. Ez utóbbiakat minden esetben a munkaadó kérésére állítjuk ki. Az egyik útlevél tehát magánemberként használhatja tulajdonosa, a másikat pedig szolgálatilag, vagy a vízummal együtt, utazásai során.

• **Befejezésül essen néhány szó az ún. idegenrendészeti feladatokról is.** — Az ide vonatkozó, 1995-ben kelt 73-mas törvény szerint megkülönböztetünk rövid és hosszú időtartamú itt-tartózkodást, illetve ún. állandó itt-tartózkodást. Rövid időtartamúnak minősül a vízum nélkül érkező, 30 napot meg nem haladó külföldi állampolgárok hazánkban való tartózkodása. Rájuk nem vonatkozik a bejelentkezési kötelezettség. Ez az időtartam — kérés esetén — 180 napig meghosszabbítható. A vízummal érkezőknek, illetve a vállalkozás, stb. céljából hosszabb időtartamra érkezőknek 48 órán belül be kell jelentkezniük idegenrendészeti osztályunkon. Az ún. hosszú időtartamú itt-tartózkodási engedély egy évre szól, utána meg kell hosszabbítani. Az állandó itt-tartózkodásra feljogosító engedélyt csakis családjegyesítés esetén adjuk ki, ami azt jelenti, hogy a férj vagy a feleség szlovák állampolgár. Ez az engedély öt évre szól, s utána meghosszabbítható.

• **Köszönöm a tájékoztatást.**

N. I.

## Olvasóink figyelmébe ajánljuk...

...hogy novembertől új sorozatot indítunk lapunkban. Havonta egyszer, 12 oldalas bővített számunkban (változatlan áron) egy-egy község múltjával, jelenével szándékozunk foglalkozni úgy, hogy sorozatunk végén bárki — akár bekötötve — tarthassa majd otthon szűkebb pátriája teljes értékű kordokumentumát. November 24-i számunkban Izsával kezdjük sorozatunkat.

## Kaméleon-emberek

*A társadalmi „big bang” okozta génmutáció eme elsokasodó lényei a csúszómászók rendjének sem válnak túlságosan a dicsőségére. Nehéz felismerni őket, mert színüket percről percre, kormányról kormányra változtatják, s így mindig tökéletesen beleolvadnak környezetükbe. Ők az örökkön örökké kormánypártiak, akik elv- és párhűségüket bizonyítandó, pirosra tapsolják a tenyerüket, ám kockafordultával parafadugóként továbbra is a felszínen maradnak. Egyszerűen elsüllyeszthetetlenek, mint őfelsége cirkálója. Minden „áldozatot” képesek meghozni annak érdekében, hogy akkor is jusson nekik egy-egy kövőbb falat, vagy melegebb zug, amikor a nyugtalan tenger ide-oda dobálja a gályát. A kaméleonok — ha képesek lennének rá — bizonyára tiltakoznának nevük és fajuk jelzőként való használata ellen, hiszen bennük csakis a túlélés kényszere fejlesztette ki és tökéletesítette a környezetükhöz való idomulást...*

N. I.

„Az a baj a világgal, hogy a hülyék mindenben holtbiztosak, az okosok meg tele vannak kételyekkel!”

(Bertrand Russel)

## Új kezdeményezés az egészségügyben

(Befejezés az 1. oldalról) sünk mellett van olyan Holter EKG-nk, amely egyedüli a járásban. Büszkék vagyunk tudódiagnosztikai és fülgógyászati vizsgálati készülékeinkre is, amelyek ugyancsak az egészségügyi csúcstechnikához tartoznak. Meg kell említenem, hogy hozzánk a betegek körzeti orvosi beutalóval érkehetnek. Komplex vizsgálatra érdemes előre bejelentkezni (T.

sz.:2021, 2149), mert szakorvosi konzílium esetén is szeretnénk egyetlen nap alatt a betegség gyógyításához szükséges valamennyi vizsgálatot elvégezni. Az Általános Egészségügyi Biztosítón (Všeobecná zdravotná poisťovňa) kívül valamennyi biztosítóval szerződést kötöttünk, de bizonyosban, hogy ezen a téren is hamarosan kedvező változás áll be. Nem konkurálni akarunk a

már meglévő egészségügyi intézményekkel, hanem egy minőségi előrelépést szeretnénk tenni. Szép környezetben, szívvelyesen fogadjuk a betegeket, akik minden bizonnyal észreveszik majd a Medicina és az állami diagnosztikai intézetek közötti különbséget. Mindennapi munkánk során is elsősorban a kvalitatív változtatást tartjuk szem előtt.

## Kérdőjelek a víztisztító körül

## Drágább, de nem jobb?

A nyolcvanas évek végén egyértelművé vált, hogy Gúta városa hamarosan komoly környezetvédelmi problémákkal kerül szembe, ha nem sikerül idejében megoldania a szennyvízelvezetést és annak tisztítását. A városi nemzeti bizottság akkori vezetőse csak komoly erőfeszítések árán tudta elintézni, hogy az állami költségve-

tésből, 18 millió korona beruházással az egyik legmodernebb megoldást biztosító, s az európai normáknak megfelelő tisztítóállomás építéséhez kapjon támogatást. A politikai változások egy időre ugyan elodázták a szennyvíztisztító építését, de az új önkormányzat is elsődleges feladatának tartotta, hogy felépítse a létesítményt.

Adva volt tehát a teljes tervek dokumentáció, valamint a minisztérium által meghatározott beruházás teljes fedezete. Harsányi Imre, a város polgármestere lapunknak 1992-ben adott nyilatkozatában viszont annak az elképzelésnek adott hangot, hogy a tisztítóállomás építését nem a csehszlovák normának megfelelő típusrajzok alapján építik fel, hanem az M-Way kft által forgalmazott, merőben új rendszer alapján, amely eleve felére csökkenti a költségeket. Magára az építésre több beruházó is benyújtotta pályázatát, közöttük sok olyan, aki jóval ol-

csóbban készítette volna el a tisztítóállomást mint a versenytárgyalásokból győztesen kikerült M-Way kft. Ez a vállalat, a már korábban meglévő tisztító épületét kívánta átalakítani úgy, hogy az üllepítő falait felmagasítsák, s vasbetonkoszorút helyeznek el rajta. A decemberi fagyok miatt félbe kellett szakítani az építést, amely csak 1993 májusában folytatódott. Ekkor derült ki, hogy az üllepítőben a csaknem két évtizedes működés alatt olyan lerakódás képződött, amelynek eltávolítása tetemes költséget igényelt. Mintegy 10 méter magas falon

keresztül, közel 400 köbméternyi szennyet kellett eltávolítani és elhelyezni, majd a vasbetonfalakat kivágni. Mindez 1994 februárjáig tartott, s ekkor kezdődhetett el a belső felújítás. A szűrők, üllepítők és az elektronikai berendezések felszerelése 1995 áprilisára fejeződött be, s napjainkig tart a próbaüzemeltetés.

Egyértelműen bebizonyosodott, hogy a szennyvíztisztító építésénél nem készült kellő szakértői felmérés, s nagy valószínűség szerint a kivitelezői pályázatok elbírálásakor is több, furcsa részrehajlás történt. Nehezen megmagyarázható, hogy miért éppen az a kft nyerte a pályázatot, amely egy ismeretlen technológiát alkalmazott. A Járási Környezetvédelmi Hivatal, amikor értesült arról, hogy nem a csehszlovák normáknak megfelelő és az általa jóváhagyott új szennyvíztisztító építése folyik Gútán, az illetékes mi-

nisztérium figyelmeztetése után megvonta az építkezés anyagi támogatását. A város kénytelen volt hitelt felvenni az építkezésre. Most ott tartunk, hogy több mint 16 millió korona beruházással, öreg épületben kapott elhelyezést a víztisztító, amelynek átépítése csaknem annyiba került, mintha felépült volna a minisztérium által javasolt létesítmény, amelyre a fejezet is biztosított lett volna.

Az M-Way kft folyamatosan megsértette az építkezési határidőt, s ezért a város 1994 szeptemberében felbontotta vele a gazdasági szerződést. A cég az előlombban átutalt beruházási alappal sem tud elszámolni, s ezért a város bírósági pert indított ellene.

**Most tehát van a városnak egy idejelműt épületben felújított víztisztítója, amelynek hamarosan befejeződik a próbaüzemeltetése. Nyílt kérdés marad viszont, hogy a víz-és csatornázási művek komáromi igazgatósága átveszi-e tulajdonába a berendezést, vagy sem, mennyire vállalja majd a felelősséget egy hazánkban másol nem alkalmazott eljárásért. Vagy pedig marad a városra egy újabb teherként? — mi —**

## Tetemes anyagi kár

## Nem történt bűncselekmény

Alaposan felborzolta a gútaiak kedélyét, amikor elterjedt a városban, hogy a második világháború után kitelepített lakosok emléktábláját ismeretlen tettesek megrongálták. A rendőrségi szakértők azonnal a helyszínre siettek, ahol megállapították, hogy a hat nagyméretű márványtábla egyike valóban összetörve hever a porban. Megállapították viszont azt is, hogy bűncselekmény nem történt, csupán a primitív módon, két darab műanyagtiplire felcsavarozott tábla a főúton ha-

ladó gépkocsik által okozott rezgéstől kilazult, s a súly kibillentette helyéről. (Szándékoság esetén a márványdarabok a fal tövébe hullottak volna, ez esetben pedig a tábla teljes terjedelmében kidőlvé feküdt a földön. A szerk.) Ugyancsak megállapították a rendőrség szakértői, hogy a többi tábla is hamarosan az összetört sorsára jut, ugyanis valamennyi felrögzítése ilyen elnagyolt volt. Az anyagi kár mintegy nyolcvanezer korona.

—x—

## Negyvennyolc óra múlva már a rács mögé került

(Befejezés az 1. oldalról) dozatát meggyalázta, a szexuálisan ferde hajlamú egyéneket is kihallgatták. Pénteken az esti órákban olyannyira leszűkült a gyanúsítottak köre, hogy a bizonyítási eljárást csak egy 42 éves, rablásért és lopásért már többszörösen büntetett előéletű egyén ellen kellett végezniük. A közvetett bizonyítékok egész sora tárult egyszeriben a rendőrök elé. Azonosították a szövetmintákat és más nyomokat, amelyek értékelését követően a rendőrség kerületi nyomozója szombaton 15

órákor, tehát nem egészen két nappal a gyilkosság elkövetését követően rablás és gyilkosság alapos gyanúja miatt a férfi előzetes letartóztatására adott javaslatot.

Lapzártáig sem a kerületi, sem a járási nyomozószervek nem adtak hivatalos tájékoztatást az esetről. A szomszédok elbeszéléséből tudjuk, hogy a rendőrség keresi a néni takarékbetétkönyvét, mivel az idős asszony készpénzt nem szokott magánál tartani.

—zy—

## OLVASTA MÁR?

Videokazettán immár forgalmazzák azt a több mint kilencvenperces fekete-fehér ún. Roswell-dokumentumfilmet, amely világszerte már akkor nagy vihart kavart, amikor a legtöbb országban még be sem mutatták. A vita — pro és kontra — azóta is folyik, érvek és ellenérvek tömegét zúdítva egymásra „ufóhívók” és szkeptikusok. Az utóbbiak közül többen megkérdőjelezik a film eredetiségét, mondván, hogy az nem több ügyes hamisítványnál, mások a filmet elfogadják ugyan hitelesnek, ám azt mondják, hogy a felboncolt tetem egy genetikailag hibás földi emberé. Az már más lapra tartozik, miféle genetikai hiba okozhatja egy emberszerű lénynek a köldök hiányát. Olyan földi ember ugyanis még nem született, akinek ne lett volna köldökzsinórja, amely a magzatot a méhlepénnyel összeköti. De ne folytassuk tovább a fejtegetéseket... Azoknak, akik többet is tudni szeretnének a Roswell mellett 1947-ben törtétekről, a majd ötven év múltán előkerült dokumentumfilmről, a figyelmükbe ajánlom Hargitai Károly és Pusztay Sándor *Rekvium egy idegenért — Roswell 1947* című most megjelent, fényképekkel, dokumentumokkal illusztrált könyvét, amelyben a két neves magyar ufókutató a filmen láttak valódisága mellett tör lándzsát. A könyv előszavában olvashatjuk többek között: „A látottakat, hallottakat, egyéb hazai és nemzetközi sajtóvisszhangot ismerve mi is meg vagyunk arról győződve, hogy talán az egész emberiség sorsát, fejlődési menetét befolyásoló információkat tartalmazó film bemutatásának, forgalmazásának előkészületei felkelthették a különböző politikai, gazdasági, katonai, hatalmi szervek, titkosszolgálatok illetékesekinek figyelmét is.” A könyv szerzői ezzel arra utalnak, hogy mind a mai napig rengeteg bizonytalanság van a film körül, amint hogy azt is bizonyítottan látják, hogy forgalmazása előtt a film videováltozatát megvagták. Hogy kik és miért? Azt szintén csak találgatni lehet. „Jó néhányszor végignéztük — olvassuk a továbbiakban — a boncolási jeleneteket, és szakértőkkel, orvosokkal való igen alapos konzultáció után ki lehet jelenteni, hogy a boncolt tetem szamos, a későbbiekben elemzésre kerülő okok miatt — amennyiben nem egy zseniális hamisítással van dolgunk — igen nagy valószínűséggel egy ufonauta teteme!”

(th)

## Horoszkóp

**VIZONTÓ (I. 21. – II. 20.)** Alig lehet önre ismerni. Fellépése határozott, méltóságteljesen halad céljai felé, viselkedése elbábjolja barátait, sőt még az ellenségeit is! Könnyen elérheti azt, amiért régóta küzd. A szerelemben figyeljen partnerére.

**HALAK (II. 21. III. 20.)** Úgy látszik ismét legyőzte önmagát. Partnere csodálkozva nézi, milyen színes egyéniség tud lenni, ha valóban összeszedi magát, és odafigyel a másira. Tanulja meg, milyen gyógyszerek léteznek az unalmos ellen!

**KOS (III. 21. – IV. 20.)** Ezen a héten ne kezdjen vitát hatóságokkal, és vállalkozásainak pénzügyeit is próbálja meg pihentetni. A hét végén boldog órákat tölt el partnere mellett. Lebilincselő modora végülis legyőz minden ellenállást. Legyen türelmes, szerencséje mindig megjön.

**BIKA (IV. 21. – V. 20.)** Támadó kedve lassan lelehad. Ez örömmel tölti el azokat, akik minden rossz tulajdonsága ellenére szeretik őnt. Ha észreveszi és viszonyozza az ön felé áradó diszkredit, de erőteljes szeretetet, nyert ügye van. Természete kezd misztikára hajlani, a vallásban keres fogódzót.

**IKREK (V. 21. – VI. 21.)** Önmagával és környezetével szemben már megint túlzottan kritikus. Helyesebb volna, ha nem túlozná el a saját és mások hibáit. Ne engedje, hogy bárki is lebeszélje jó és pénz hozó ötletéről, csak azért, mert a megvalósítás kissé több erőfeszítéssel és kötelezettséggel jár!

**RÁK (VI. 22. – VII. 22.)** Újabbán sokan cinikusnak tartják őnt. Magyarázza el nekik, a cinikusok filozófiája az egyik legrokonszenvesebb filozófia irányzat. A cinikusok szerint az igazi boldogság a lelki függetlenség. Ha valaki őnt cinikusnak nevezi, köszönje meg neki a dicséző szavakat!

**OROSZLÁN (VII. 23. – VIII. 23.)** Partnerét ne hibáztassa a kisebb-nagyobb kudarcokért, inkább üljön le vele, közösen elemezzék a múltat és a jövő lehetőségeit, a siker felé vezető lépéseiket! Főparancsolat: félteni, olvasni, gondolkodni; ötleteket találni, amelyek segítségével elindíthat egy felfelé áramló folyamatot!

**SZŰZ (VIII. 24. – IX. 23.)** Segítsen a csillagoknak, irányítsa az önről szóló jóslatokat a megvalósulás felé! Munkahelyén meglehetősen nagy feladatot vár önre, amelyet nagyon rövid idő alatt, simán megold. Megdicsérik érte. Ne kapassa el magát a dicséretnek nyomán, köszönjön előre a portásnak is!

**MÉRLEG (IX. 24. – X. 23.)** Az ön arcán lévő ráncok lassan elsimulnak. Megfiatalodik, ha pedig fiatal, akkor az is marad. S ezt Mérleg mivoltának köszönheti. Aki egyszer tud segíteni, tanácsot adni két egymást gyűlölő ellenségnek, az megérdemli a sors fiatalos ajándékát.

**SKORPIÓ (X. 24. – XI. 22.)** A károszelmélet sok meglepetést tartogat az ön számára is, ha túlságosan tanulmányozni kezd. Egy reggeli enyhe szóváltás oka lehet egy teljes üzleti csődnek. Minden apróságra figyeljen oda még idejében! Gondolkodjék pozitívan! Mindenben a jót vegye észre!

**NYILAS (XI. 23. – XII. 21.)** Jól gondolja meg, kivel, mivel osztja meg a sorsát! Ha egyszer beleesett egy csapdába, abból nagyon nehéz kikecmergnie! Tanulja meg végre, a létért folytatott küzdelem mellett legalább olyan fontos a kooperatív; másokat szeretni, segítő viselkedés!

**BAK (XII. 22. – I. 20.)** Tekintélyét használja védtelen embertársi védelmére! Erősítse immunrendszerét! Használható módszer a jóga, az autogén tréning. A színházi előadások légköre is fontos immunerősítő eszköz, különösen a kataraktikus drámák érzel-

# M Ű S O R A J Á N L A T

## SZOMBAT

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 8.00 Jó reggelt adj, Istenem!, 8.10 Gyermekfilmek, 11.30 Agyunk titkai élőben, 12.25 Szomszédok, 12.55 A zenekar, 15.20 Jegor Bulicsov és a többiek (magyar), 14.50 X-ido, 15.40 Talpalatnyi föld (magyar), 17.25 Jani házhöz megy, 18.15 Márkás históriák, 18.30 Szerencsekerék, 19.10 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.25 A keresztapa legendája (amer.), 22.10 Humorista kerestetik, 23.05 Az éjszaka, 1.55 Vasalatlankok (olasz)

### Budapest 2

7.30 Gazdaképző, 8.00 Nemzetiségi magazinok, 10.30 Eső helyett, 11.00 Família Kft., 11.30 Népzenei összeállítás, 11.55 A Teton vadon, 13.05 Gazdit keressünk, 13.30 Edesanyám, Ilekem, 14.00 Csodálatos Föld, 14.25 Top 40, 15.00 Szülőföldjeim, 15.45 A hegy kapujában, 15.55 Teleautó, 16.25 Gyerekeknek, 18.55 TS Nagykarácsony, 19.05 Família Kft., 19.40 Spiritusz, 20.05 Telebíngó, 21.00 Menedéksóhn: Szentivánéji álom, 22.10 Napfogyatkozás (francia-olasz)

### Duna Tv

9.40 Starting Business English, 10.30 Ronja, a rabló lánya (svéd), 11.20 Orosz vadon, 11.45 Nagymányoki hagyományörzők, 12.35 Popeye, 13.00 Dini, a kis dinoszaurusz, 13.10 Közép-Európai Magazin, 14.15 Csaladunk szegénye (magyar), 15.35 Mozaikvilág, 15.50 Cimbora, 16.40 Váratlan utazás, 17.30 Mese, 18.15 A párizsi nő (francia), 19.45 Esti dal, 20.40 Mesterművek, 21.15 Kerek egy esztendő, 22.05 Mélytengeri vészjelzés (amer.)

### Pozsony 1

13.40 Amerikai vígjátékok, 14.35 Soha többé (mexikói), 16.15 Triangulum, 16.55 A. C. Clark titkokat világa, 17.20 Tandarra, 18.10 Tanácsadó, 18.45 Beauty szalon, 19.00 Mese, 19.30 Híradó, 20.10 David Copperfield-show, 21.05 A lányom az anyém (német), 23.25 Vesztegzár (kanadai)

### Pozsony 2

14.45 Hírmagazin, 15.15 50 év eseményei, 15.40 Dokumentumfilm, 16.10 Folklor, 16.40 Sport, 18.40 Tell Vilmos, 19.30 Híradó, 20.05 A nagykövetség tiszony térje, 21.00 Ifjúsági magazin, 21.20 Vetélkedő, 22.00 Rock FM fest '95, 23.10 Film és videó

### Bécs 1

6.30 Confetti-tévé, 12.15 Harry és Hendersonék, 12.35 Kaliforniai segélyhívó, 13.20 Katts és kutyája, 13.45 Csodálatos évek, 14.35 Bel-Air hercege, 15.00 Baywatch, 15.45 Superman, 17.15 Melrose Place, 19.00 Egy rém rendes család, 19.30 Híradó, 20.15 Kandí kamera, 22.50 Hans Peter Heinzl ... 999 év, 0.25 Vér és homok (spanyol)

### Bécs 2

10.40 Egy férfi minden hangtipusra (német), 12.05 Csehország szépségei, 12.30 Helló, Ausztria, hélló, Bécs!, 13.10 Martin testvér (osztrák), 14.50 Mindent, csak ne egy lánytestvért! (osztrák), 16.15 Alpok-Duna-Adria, 16.45 Gazdit keressünk, 18.00 Szerencsekerék, 18.25 Konfliktusok, 19.30 Híradó, 20.15 Vegyes érzelmek (német), 21.50 Nyomatlanul eltűnt (amer.), 23.35 Jerry Cotton

### A Szlovák Rádió

#### magyar adása

9.00 Hétről hétre, 12.00 Hírek, 12.10 Popmix, 12.50 Szép szó, 13.30 Szimfonikus zene, 14.00 Hírek, 14.10 Operarészletek, 14.30 Tallózó, 15.00 Zenei arcképcsarnok, 15.30 A vidék magazinja, 16.00 Hírek, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírek

## VASÁRNAP

### Budapest 1

7.25 Pöttöm kalandok, 7.50 Így szól az Úr!, 7.55 PC abc, 8.30 Leporelló, 11.00 A siker kapujában, 12.05 Szelek útján, 13.00 Topmodell (brazília), 15.00 Delta, 15.25 Gyorssegély, 15.35 Örömhír, 16.00 Walt Disney bemutatja, 17.05 Az én váram, 17.35 Raján innen, Dunán túl, 18.25 Szerencsekerék, 19.00 A Hét, 20.10 Billy Bathgate (amer.), 22.00 Lehetetlen?, 22.45 A peregrinus

### Budapest 2

7.35 Hol-mi?, 8.00 Juli-suli, 8.35 Úrgammák, 9.00 Gyerekeknek, 10.00 A magyar irodalom képes története, 10.30 Vallásosság a XX. században, 13.00 Tévemagiszter, 14.05 Natura magazin, 14.40 Gyerekeknek, 15.10 Szívtipró gimí, 16.00 Nevetni kell, ennyi az egész, 16.45 A hegy kapujában, 17.05 Basil zajt hall, 17.35 Aki másnak, 18.00 Álljunk meg egy szóra!, 18.15 Baywatch (amer.), 19.05 Esti mese, 19.15 Lehár: A víg özvegy, 23.30 Ezredvégi beszélgetések

### Duna Tv

8.25 Kimba, a tehér oroszán, 8.50 Kincesház, 9.35 McGee és én, 12.05 Azok a csodálatos állatok, 12.20 A repülő tornapipó (kanadai), 13.55 Gyermekszív, 15.00 Sólóymsem, 15.40 Tudományos show, 16.05 Postabontás, 17.30 Mese, 18.00 Heti hírműsor, 19.00 Kaspar Hauser (német), 20.45 Európa természeti csodái, 21.35 Erkel Ferenc: Névtelen hősök (vígopera)

### Pozsony 1

13.30 Vitaműsor, 14.50 Zenés vetélkedő, 15.20 Krisztián (cseh), 16.50 Rajzfilmsorozatok, 17.50 Dokumentumfilm, 18.35 A filmezésről, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Vetélkedő, 20.50 Benny Hill-show, 21.10 Összetűrt szívek, 22.00 Sporthíradó, 22.25 Indián tél (magyar)

### Pozsony 2

14.10 Charlie Chaplin, 14.55 Tévjáték gyerekeknek, 16.05 Egy év falun, 16.35 Sport, 17.05 Receptek, 17.40 Szlovák dokumentumfilmek, 18.00 A világ képekben, 18.40 Egyházi műsor, 19.30 Híradó, 20.05 Labdarúgás, 21.10 Zenés műsor, 21.45 Videóstóp, 22.25 Emlékeznek még?

### Bécs 1

6.25 Confetti-tévé, 12.00 Fiataloknak, 12.55 Blossom, 13.20 Gyakran gondolkod Piroskára (német), 16.20 Kalózkod (francia), 18.00 A szerencsegerekek, 18.30 Kicsi szívem, 19.00 Egy erős család, 19.30 Híradó, 20.15 A fecskendő Karli, 21.00 Autóshíradó, 21.10 Világoskék történetek, 22.00 A tárgyra!, 23.15 Híradó, 23.25 Cella vagy a gyógyszerem (német-osztrák), 1.00 Váltóór (holland), 4.25 Fütenger (amer.)

### Bécs 2

9.05 Sport, 9.30 Mise, 10.30 Kulturális körkép, 11.00 Sajtószemle, 12.00 Tisztelt ház!, 13.05 Heti körkép, 14.35 A történelem fordulópontjai, 15.05 Vesztélyesen élnek, 15.35 Az én lányom, a te lányod (német), 17.05 Idősek klubja, 17.55 Hársfa utca, 18.30 Tartományi magazin, 19.30 Híradó, 20.15 Tett-hely, 21.55 Columbo, 23.30 Az elrejtett kincs (brit)

### A Szlovák Rádió magyar adása

9.00 Hírek, 9.15 Világosság, 9.45 Mese, 10.00 Kölyökvilág, 10.30 Anyanyelvünk, 10.35 Századok zenéje, 11.00 Pedagógusnapló, 11.30 Nótásokor, 12.00 Hírek, 12.10 Randevő, 14.00 Hírek, 14.15 A BBC magyar adása, 15.00 Irodalmi mozaik, 15.30 Hazai tájakon, 16.05 Köszöntő, 17.45 Hírösszefoglaló

## HÉTFŐ

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 9.35 Tízórai, 11.00 Walt Disney bemutatja, 12.05 Gazdasági ábécé, 12.15 Telepakk, 14.50 Repeta, 16.05 A pénz beszél, 16.25 Vidéki Anglia, 17.00 Kapcsolj be!, 17.45 Mint(a) NAT, 18.00 Engedjétek hozzám!, 18.10 Csellengők, 18.15 Üzlet, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Gyereksarok, 19.30 Híradó, 20.05 X-akták, 20.55 Panoráma, 21.30 Danielle tanti (francia)

### Budapest 2

14.00 Parlamenti Napló, 17.05 A film és..., 18.00 A körzeti stúdiók, 18.13 Magyarország ma, 18.45 Telesport, 19.00 Labdarúgás, 21.00 Kékperek, 21.10 Mindent vagy semmit, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.35 Harcképek, 23.15 Fantozzi (olasz)

### Duna Tv

14.15 Gazdakör, 15.00 Pufóka kalandjai, 15.10 Cimbora, 16.05 Az élő test, 16.30 Harmónia, 17.00 Heléne és a fiúk, 17.25 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Okavango, a vadon szíve, 19.05 Műteremtés, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Menedékjog, 21.50 Starting Business English, 22.55 Menedékjog

### Pozsony 1

16.00 Amerikai természetfilm, 16.25 Rajzfilmsorozatok, 16.55 Kisiskolásoknak, 17.40 Publicisztika, 18.05 Szigorúan titkos küldetés (ausztrál), 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Esti mese, 19.10 Anton Hlinka, 19.30 Híradó, 20.10 L. Rebreanu: A szerelem és a halál tánca, 21.35 Elég nagy vagyok, 22.00 Híradó, 22.30 Mesterművek, 22.40 Pozsonyi Zenei Napok

### Pozsony 2

17.10 Angol nyelvlecke, 17.35 Adams család, 18.00 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.45 Torna, 19.00 Szubjektív, 19.30 Híradó, 20.35 Vetélkedő, 21.10 A tettes ismeretlen, 21.40 Labdarúgás, 22.20 Duka Begovics (horváth), 23.15 Vitaműsor

### Bécs 1

9.10 Gyilkosság a hobbjá, 13.00 Confetti-tévé, 15.40 Az Enterprise úrhajó, 16.30 Baywatch, 17.10 Egy rém rendes család, 17.40 Aranylányok (amer.), 18.05 Dr. Quinn, 18.55 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.15 Robin Hood (brit), 23.30 Forró pisztolyok és kemény öklök (amer.)

### Bécs 2

9.05 Schiejok, 10.05 Ahoy-gyilkosság (brit), 11.35 Az én lányom, a te lányod (német), 13.10 India ege alatt, 14.25 Egy nő Velencében (olasz), 15.15 Gyilkosság a hobbjá, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.30 Híradó, 20.15 A falkenauai erdőszház, 21.10 Téma, 22.00 Híradó, 22.30 10 és 1/2, 23.05 Bécsi premerek, 23.40 Dermedt szív (francia)

### A Szlovák Rádió

#### magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Sportmagazin, 14.30 Világosság, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

# NOVEMBER 11 - TŐL 17 - IG

## KEDD

### Budapest 1

5.30 Gazdatévé, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 9.35 Tízórai, 11.10 Váratlan utazás, 12.15 Telepakk, 14.25 Európai üzleti asszisztens, 14.50 Sorstársak, 15.05 Segítség, 15.20 Repeta, 16.05 A kölcsönkapott Föld, 16.25 Topmodell (brazil), 16.55 Telis-televideó, 17.00 Kalendárium 1995, 17.50 Életjel, 17.55 Katolikus krónika, 18.15 Üzlet, 18.30 Hogy is van ez?, 19.00 Esti mese, 19.13 Múza, 19.30 Híradó, 20.15 Jalna (francia-kanadai), 21.10 Stúdió 95, 22.00 Florentinkalap (francia)

### Budapest 2

16.35 Gyerekeknek, 17.05 Állatklika a város szélén (német-cseh), 18.00 A körzeti stúdiók műsora, 18.45 Háló, 19.20 Magnum, 20.15 Sajtóklub, 21.10 Mindent vagy semmit!, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.35 TS

### Duna Tv

15.00 Nyelvédesanyánk, 15.30 Mozaikvilág, 15.55 Edward és Mrs. Simpson (angol), 16.45 Starting Business English, 17.10 Heléne és a fiúk (francia), 17.35 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Álmodó ifjúság (magyar), 19.30 Az állatok paradicsoma, 20.00 Gazdakör, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Mélytengeri vészjelzés (amer.), 23.00 Régi Zene Fórum

### Pozsony 1

14.50 Családi magazin, 15.20 Az Amerikai Nemzeti Képtár, 15.45 Egyházi műsor, 16.15 Visszhangok, 16.30 Kapcsolat stúdió, 17.30 Gyógyszer, 18.00 Szigorúan titkos küldetés, 18.25 Természetfilm, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Derrick, 21.15 Sajtóklub, 22.00 Híradó, 22.35 W. Eugene Smith fényképész

### Pozsony 2

16.45 Spanyol nyelvlecke, 17.15 Kutyafajták, 18.00 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.40 Tell Vilmos, 19.30 Híradó, 20.05 Nixon (brit), 21.00 Robo Grigorov bemutatja, 21.15 A jövőről, 21.35 R riportfilm, 21.55 Az áldozat utolsó napjai

### Bécs 1

6.00 Fantasztikus történetek, 6.25 Confetti-tévé, 13.00 Confetti-tévé, 15.40 Az Enterprise űrhajó, 16.30 Baywatch, 17.10 Egy rém rendes család, 17.35 Aranylányok, 18.05 Dr. Quinn, 18.55 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.15 A sólyom zsákmánya, 21.10 Ambulancia, 22.00 Szerelmi büntények (amer.), 23.35 A bankrablók (amer.)

### Bécs 2

9.05 Schiejok, 10.05 Szabadság Piroskával (német), 11.40 Bonnie Scotland (amer.), 14.25 A papának szüksége van egy nőre (német), 15.10 Gyilkosság a hobbjá, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.00 Ausztria ma, 19.30 Híradó, 20.15 Az X dossziék, 21.10 R riport, 22.00 Híradó, 22.30 A színhely, 23.00 Phettberg-show, 23.50 Nemzetközi videofilmjű 1995, 0.50 Peter McGough és David McDermott

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Angol nyelvlecke, 14.20 Népzene, 14.30 Hazai tájakon, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

## SZERDA

### Budapest 1

6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 11.10 Váratlan utazás, 15.20 Repeta, 16.05 Kaláka Folkfesztivál 1995, 16.25 Topmodell (brazil), 17.00 Kapcsolj bel, 17.45 Kérdezd az időseket, hogy mondják el, 18.15 Üzlet, 18.30 Hogy is van ez?, 19.00 Esti mese, 19.13 Múza, 19.30 Híradó, 20.30 Columbo (amer.), 22.05 Bestseller, 22.40 Vidéki vasámap (francia)

### Budapest 2

16.30 Zöldbéka, 16.50 Az állatidomár, 17.00 Lyukasóra, 17.50 Csizó, 18.00 Körzeti híradók, 18.13 Magyarország ma, 18.55 Rudolf trónörökös utolsó szerelme (osztrák), 20.35 Parasztrondó, 21.00 Kék percek, 21.10 Mindent vagy semmit!, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.35 Kisvilág, 23.05 Hattyúk tava

### Duna Tv

14.15 Szippancsok, 14.40 A labdarúgás története, 14.55 Kin-csesház, 15.40 Heikon, 16.10 A Forsyte Saga (angol), 17.00 Heléne és a fiúk, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Túl a korallzátonyon (amer.), 20.00 Régiók, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Tatárpuszta (olasz)

### Pozsony 1

15.05 Deutsche Welle, 15.35 Sport, 16.05 Második hajózás Mimmivel, 16.35 Gyerekeknek, 17.35 Idősek klubja, 18.05 Jennifer útja (ausztrál), 18.30 Szerencsekerék, 19.10 A főzésről, 19.30 Híradó, 20.10 Gyengéd zsaroló, 21.40 R riportfilm, 22.00 Híradó, 22.30 A világot a század közepén

### Pozsony 2

15.25 Angol nyelvlecke, 15.55 Jégkorong, 16.20 Az Addams család, 16.45 Pozsonyi magazin, 17.20 Labdarúgás, 19.30 Híradó, 20.00 Kosárlabdázás, 21.30 Híradó, 22.05 Pirandello: Európa, az én szerelmem

### Bécs 1

6.25 Ismétlések, 11.30 Columbo, 13.00 Confetti-tévé, 15.40 Enterprise űrhajó, 16.30 Baywatch, 17.10 Egy rém rendes család, 17.35 Arany lányok, 18.05 Dr. Quinn, 19.00 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.00 Sport, 22.25 Faust, 23.30 Vak gyűlölet (amer.)

### Bécs 2

9.05 Schiejok, 10.05 Martin testvér (osztrák), 11.45 Nyomkereső, 13.10 A sólyom zsákmánya, 14.00 Jog a szerelemre, 14.25 Egy nő Velencében, 15.10 Gyilkosság a hobbjá, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.30 Híradó, 20.15 Barátom, a lipicai (német), 22.00 Híradó, 22.30 Dzsungelláz (amer.)

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Anyanyelvünk, 14.15 Country zene, 14.30 Pedagógusnapló, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

## CSÜTÖRTÖK

### Budapest 1

5.30 Gazdatévé, 5.50 Határtól határig, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 11.10 Happy Holiday, 14.55 Európai üzleti asszisztens, 16.05 Deutschlandspiegel, 16.25 Topmodell, 17.00 Körkép, 17.45 Az utódok reménysége, 18.05 Mint(a) NAT, 18.15 Üzlet, 18.30 Kép-játék, 19.00 Gyereksarok, 19.13 Múza, 19.30 Híradó, 20.15 Kisváros, 20.55 Jó éjt, királyfi! (magyar), 22.20 Felkínalom

### Budapest 2

16.10 Mit ér az ember, ha vidéki?, 16.25 Marionett, 17.15 Napjaink, 17.30 Kormányváró, 18.00 Körzeti híradók, 18.50 Kriminális, 19.25 Kojak (amer.), 20.20 Ezredforduló, 20.50 Klip-mix, 21.00 Negyven perc Arthur Millerrel, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.40 Mi van, kisöreg? (szovjet)

### Duna Tv

15.15 Meseautó (magyar), 16.45 Impressziók az újvilágból, 17.05 Heléne és a fiúk, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 A Forsyte Saga, 19.05 Közép-Európa szülővárosai, 20.00 Váltó, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 New York árnyai (amer.), 22.35 Hatás alatt álló színészek, 23.05 Terrorizmus, 23.50 Starting Business English

### Pozsony 1

15.40 Az Amerikai Nemzeti Képtár, 16.05 Elég nagy vagyok, 16.30 Kapcsolat stúdió, 17.30 Dokumentumfilm, 17.45 Tévékaleidoszkóp, 18.00 Családi képek, 18.30 Turisztika, 19.00 Esti mese, 19.30 Híradó, 20.10 Dr. Quinn (amer.), 21.05 Ifjúsági magazin, 21.25 Titokzatos találkozások, 22.00 Híradó, 22.30 Híradó, 22.55 Lester Bowie és a Brass Phantasie

### Pozsony 2

16.45 Spanyol nyelvlecke, 17.15 Kutyafajták, 18.00 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.40 Tell Vilmos, 19.30 Híradó, 20.05 Sóbányák, 20.35 Labdarúgás, 21.05 A Spanyol tér (olasz)

### Bécs 1

13.00 Confetti-tévé, 15.45 Az Enterprise űrhajó, 16.30 Baywatch, 17.15 Egy rém rendes család, 17.40 Arany lányok, 18.10 Dr. Quinn, 19.00 Cosby show, 19.30 Híradó, 20.15 Rex felügyelő, 21.10 Éppen Chicago, 21.55 Kobra, 22.40 Plutóniumakció (osztrák), 0.10 Blackboard dzsungel (amer.)

### Bécs 2

9.05 Schiejok, 10.05 Barátom, a lipicai (német), 11.35 Öten gyanúban (német), 14.00 Országok és emberek, 14.25 Papának szüksége van egy nőre (német), 15.10 Gyilkosság a hobbjá, 16.00 Schiejok, 17.05 Isten hozta Ausztriában!, 19.30 Híradó, 20.15 Keljfeljancsi, 21.10 Ami Ausztriát érdeklí, 22.00 Híradó, 22.30 Schilling, 23.00 Gálaműsor, 23.50 A Nagy Fal

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.10 Helyesen szlovákul, 14.15 Sanzonok, 14.30 Irodalmi mozaik, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

## PÉNTEK

### Budapest 1

5.30 Gazdatévé, 6.00 Napkelte, 9.00 Tízórai, 9.05 A Faller család (német), 11.00 Dallas, 15.40 Mi történt, 16.05 Bentről és kintről, 16.10 Üzlet, 16.25 Topmodell, 17.00 Évgyűrűk, 17.30 Téka, 17.40 Ablak-melléklet, 18.00 Ablak, 19.00 Esti mese, 19.10 Múza, 19.30 Híradó, 20.15 Dallas, 21.10 Megáll az esz!!!, 21.45 Lőj a zongoristára! (francia), 23.05 20. századi portrék, 23.55 Visszapillantás

### Budapest 2

12.00 Szieszta, 15.30 Új Reflektor Magazin, 16.00 Magyarország ma, 16.30 Segítőtárs, 16.50 Poszitiv, 17.00 Kapcsolj bel, 17.30 Rin-Tin-Tin (amer.), 18.00 Körzeti híradók, 18.20 Úrgammák, 18.55 Root Európába megy (angol), 19.55 Reflex, 20.05 Százéves a mozi, 21.10 Mahler-Bernstein-ciklus, 21.45 Híradó, 22.00 Objektív, 22.35 Focilesen, 22.50 Sean O'Casey: A kezdet vége

### Duna Tv

14.15 Így írtok ti, 15.25 Talpalatnyi zöld, 16.10 Fejezetek a film történetéből, 17.05 Heléne és a fiúk, 17.30 Jelképtár, 17.30 Mese, 18.00 Híradó, 18.15 Nosferatu, a borzalom szimfóniája (német), 20.00 Közép-Európai Magazin, 20.45 Esti kérdés, 21.00 Híradó, 21.15 Árulás (angol), 22.55 Tony Lakatos Quartet

### Pozsony 1

15.40 Ifjúsági magazin, 16.00 A filmezésről, 16.25 Mesefilm, 17.10 Autósoknak, motorosoknak, 17.45 Beverly Hills 90210, 18.30 Szerencsekerék, 19.00 Esti mese, 19.10 Történelmi naptár, 19.30 Híradó, 20.10 Fehér-kékpáros, 20.50 A mi ügyünkben, 21.00 Az arany évek, 23.05 R riportfilm, 23.35 Twin Peaks

### Pozsony 2

16.50 Német nyelvlecke, 17.20 Addams család, 17.45 A jövőről, 18.00 Helyi hírek, 18.30 Esti mese, 18.45 Torna, 19.00 Világ képekben, 19.30 Híradó, 20.05 Kulturális revű, 20.35 Turgenev: Egy hónap falun

### Bécs 1

6.25 Ismétlések, 13.00 Confetti-tévé, 15.40 Az Enterprise űrhajó, 16.30 Baywatch, 17.10 Egy rém rendes család, 17.35 Arany lányok, 18.05 Dr. Quinn, 18.55 Cosby-show, 19.30 Híradó, 20.15 Palimadár (amer.), 22.10 Káin ébredése (amer.), 23.40 Sandino (spanyol)

### Bécs 2

9.05 Ismétlések, 10.05 A szerelem nélküli gyümölcs (német), 11.25 Slágerek, 13.10 Ami Ausztriát érdeklí, 14.00 Jog a szerelemre, 14.25 Papának szüksége van egy nőre (német), 15.10 Gyilkosság a hobbjá, 16.00 Schiejok, 17.00 Híradó, 19.00 Tartományok ma, 19.30 Híradó, 20.15 Dernick, 21.15 Szia, doki bácsi!, 22.30 Modern idők, 23.00 A sáskák támadása, 23.50 A nagybácsi bolondot játszik (olasz)

### A Szlovák Rádió magyar adása

14.00 Hírek, 14.05 Popzenei újdonságok, 14.30 Kölyökvilág, 15.00 Hírek, 15.05 Pavilon

Emlékezzünk régiekről

## Komáromi daliák a XVI. században

(Folytatás az előző számból)  
 (Ugyanott Csikvári Deli Hasz-  
 szán írja Csegley Ferencnek a ki-  
 hívó levelében: "Azt kívánom el  
 ne röjtsed orczádat előltem, s ne  
 csavarogj, hanem hadd lássuk  
 egymás orczáját. Immár eszten-  
 dőtül fogva elég az írásban. Ha  
 akaratod nem léssen hozzá, azt  
 is add tudtomra. Vagy te nem la-  
 kol Pápán, vagy én Fejérvárott, s  
 úgy meg is ajándékozlak, hogy  
 kin egész Magyarország csudál-

kozik. Isten hozzánk! Költ Fejér-  
 várott 1586. febr. 29. — Az utóbbi  
 sorok a csúfságos ajándékot he-  
 lyezik kilátásba, amik miatt a vi-  
 téznek többé nem lehet maradá-  
 sa.)

Egyébként a sértegetést a mi-  
 eink is jól értették. Ha a török vi-  
 tézek a bajra ki nem jöttek, a ma-  
 gyar végbeliek disznófarkat, róka-  
 farkat kötöttek a kopjáik végére  
 és éjjel az illető török végház ka-  
 pujába vágták. Mivel az ilyen

nagyobb szegény a török vitéz  
 nem érthette, ha száz halál várt  
 is reá, kiment a viadalra.

A kihívásnál a kopján kívül az  
 akkor divatos fegyvereket: a csá-  
 kányt, a buzogányt (botot), a fur-  
 kót, a szekercét, stb. is használ-  
 ták. Aki a fegyverét sajnálta, sas-  
 tollat, darutollat, stb. vitt az ellen-  
 séges vár elé, s a kihívás jeléül  
 azt marasztotta. Szóval kinek mi-  
 je volt, azt vitte az ellenség por-  
 tája elé.

Ha a kihívót itt, vagy amott meg-  
 csípték, ingyen sem kérdezték, mi  
 járban legyen, hanem tömlőre  
 hányták vagy levágták. (u. o. Turci-  
 ca, 1582. júni 2. Ali basa írja Ernő  
 főhercegnek, hogy a palotai magyar  
 vitézeket, akik rókafarkat, disznófar-  
 kat csináltak kopjáikra, s úgy vitték  
 Fehérvár alá, Isten akaratjából el-  
 fogta. Kiket — írja a basa — róka-  
 farkastul, disznófarkastul akartunk a  
 mi kegyelmes fejedelmünk portájára  
 küldeni.) Tehát már maga a kihívás  
 is nagy veszedelemmel járt. De mi-  
 nél nagyobb volt a veszedelem,  
 a vitézek annál jobban kaptak rajta.  
 Éjeleken át erdőből erdőbe, nádról  
 nádra jártak, óriási távolságra szá-  
 guldottak, hogy a kiszemelt végház  
 közelébe orozkodhassanak, s ezt  
 vagy amazt a jónevű vitézt kihívás-  
 sák.

Mivel a vitézeket az elmétől alig  
 megfogható hiúság és dicsőség-  
 vágy űzte, a kihívások és a viadalok  
 mindkét részen naprenden voltak.  
 Egy párviadal olyan köznapi dolog  
 volt, hogy még följegyezni sem tar-  
 tották érdemesnek. Innét van, hogy  
 sokkal kevesebbről tudunk, mint  
 annennyi megtörtént. Ez a dolgok  
 természetes sora. A viadalokat a ki-  
 rályi rendeletek és a vágházbeli  
 fegyvervonásról szóló törvények  
 szigorúan tiltották. Tehát az ilyen vi-  
 adalokat nem verték hangos dombra,  
 hanem hallgattak velük.

Komáromot minden oldalról szé-  
 les víz folyta körül. A Dunán és a  
 Vágon éjjel-nappal naszádok ör-  
 ködték; tehát a megközelítést mond-  
 hatatlanul nehéz volt. De azért meg-  
 is akadt elég török vitéz, aki sötét  
 éjjel a komáromi partig jutott, s kop-

jáját ott leszurta.

Az 1558. évben például Kobáts  
 aga fia, a híres Kalauz Pál vajdának  
 a fiát: Kalauz Demetert hívta ki via-  
 dalra. Kalauz Demeter azon időben  
 a legismertebb komáromi vitéz volt.  
 Esztergom 1551. és 1556. évi föl-  
 gyújtásában és kifosztásában nagy  
 része volt és sok törököt átküldött a  
 másvilágra. Az esztergomi törökök  
 tehát folyton a veszterre törtek, foly-  
 ton viadalra hívták. Kalauz Demeter  
 a jóra való vitézeknek mindig szíve-  
 sen kiállt, s így Kobáts aga fiának  
 a kihívását is elfogadta. Az eszter-  
 gomi török és a komáromi magyar  
 sereg a város mellett lévő mezőn  
 állott föl. Az igazlátók kihirdetvén a  
 viadal módját, a harc megkezdődött.  
 Kalauz Demeter mesteri módon vi-  
 vott és a törökön több sebet ejtett.  
 Úgy látszott, hogy ő lesz a győztes,  
 amikor egyszer a homlokán megse-  
 besült. A vér előlötötte a szemét, s  
 többé nem látott. De azért tovább  
 küzdött, míg le nem rogyott. Három  
 súlyos sebből vérezve hozták őt a  
 társai Komáromba. (Országos levél-  
 tár, Nádasdy iratok, Paksy János le-  
 vele a nádorispánhoz, 1558. szeptem-  
 ber 5. és különjelentése Bécsbe).

Az 1560. év október 18-án Paksy  
 János főkapitány a királynak a kö-  
 vetkező jelentést küldte: Október hó  
 17-én éjjel egy török vitéz lobogós  
 kópját szúrta a komáromi révbe. A  
 kópja vasán törökül írt levél lógott,  
 amit im fölségednek küldünk. Deli  
 Tódor komáromi naszádos vajda  
 (Ezt a kiváló vajdát hol Deli Tódor-  
 nak, hol csak Tódor vajdának írják,  
 de előfordult Jelyth, Jeles és Illés  
 vajda néven is. Rá vonatkozó adat-  
 tok vannak a zay-ugróci és a közös  
 pénzügyi levéltárban.) azon éjjel vízi  
 strázsát állván, hajnalhasadtakra a  
 Duna partján meglátta a török kop-  
 ját. Ő maga akarván a törökkel  
 megvívni, a kópját felvette. Mi ko-  
 máromiak — írja Paksy — mindnyá-  
 jan kérjük fölségedet, engedje meg  
 a bajviadalt, mert ha a viadal meg-  
 nem esik, az a török vitéz a kereszt-  
 enység nagy gyalázatára az övei  
 között még dicsőségre tesz szert.  
 (Csász. és kir. házi, udvari és állami  
 levéltár. Turcica.)

(Folytatása következik)

Takáts Sándor

Komárom  
a magyar népdalokban

(Folytatás az előző számból)

Érdekes, hogy két gyermekversikét is találtunk, amelyek Komáromot em-  
 litik. A szövegek közlését talán kezdjük ezzel a két versikével:

*Gyi Pápára pillangóért,  
 Onnét Győrbe gyöngyért,  
 Fehérvárra főkötőért,  
 Komáromba kontyért!*

*Fehérvári főkötőnek  
 felszőkőtt az ára.  
 Ki azt akar, a padlásra  
 Másszon fel utána!*

*A pápai pillangóknak  
 színarany a szárnyuk,  
 Belekáprázik a szemük,  
 ha táncukat látjuk!*

*Komáromban pontyom  
 kontyát  
 Hiába kerestem.  
 Kontya helyett egy hajszálat  
 Lettem a levesben!*

*Győrbe gyöngyért,  
 gyöngyharमतért  
 Hiába is mentünk,  
 S hogy ne jöjjünk üres kézzel,  
 gyöngyvirágot szedtünk!*

*Gyi Pápára pillangóért,  
 Onnét Győrbe gyöngyért,  
 Fehérvárra főkötőért,  
 Komáromba kontyért!*

A következő versike az előző vers folytatása is lehetne:

*Édesanyám jókedvében  
 Győrbe küldött — gyöngyért  
 Két krajcárért vettem néki  
 Gyöngyvirágot s gyömbért.*

*Velem jött egy kis katica  
 — szintén Győrbe — pötttyért.  
 Vettem néki három pötttyöt,  
 Hátára több nem fért!*

Gyermekkoromban még hallottam ezt a két (vagy egy) versikét régi öre-  
 gektől. A gyerekeket térdükön lovagoltatták és közben a fenti verseket  
 mondogatták. Érdekes a versben a betűk összecsengése.

*Komáromba  
 Komáromba dömbér, dömbér...  
 Elmentem egy teknő földér.*

*Lettem benne krajcárt, aranyost,  
 Aki jó lesz, alszik, — kapja most.*

Ezt az altatódalt, bölcsődalt Banai Tóth Pál komáromi polgári leányiskolai  
 igazgató küldte be. Kb. 25 éve megjelent Gööz-Póra-Tóth: Magyar olvasó  
 leányiskolák számára c. könyvben közölték Tolnai Lajos: Juliska néni című  
 elbeszélésében.

Komárom nemcsak a magyar dalszerzőket ihlette meg, hanem a más  
 nyelvűeket is. 1594-ben Bécsben jelenik meg Komáromot dicsőítő két dal.  
 Egy bécsi antikvár könyvjegyzék így ismerteti ezt a Komáromról szóló két  
 német dalt:

Dalok  
 „Dalok, két új és valódi újság: Az első a komáromi győzelem. Hanggal,  
 ahogy azt Olmütz városában éneklük, vagy gróf Zrinyi Miklós. —  
 A második a mostan keletkező hadiállapotokról, stb. Hangban, ahogy  
 Störzenbecker éneklí. Wien, Kolb. 1594. 4. B 11 szép fametszetekkel.  
 Weller, Annalesek II. p.410 Két nagyon ritka történelmi ének a komáromi  
 győzelemről.”

Komárom régi dicsőségéről zeng ez a nóta is:

*Hej Komárom, Komárom,  
 te búbanát öre,  
 Porladozó vitézek  
 mohos temetője,  
 Szép vidéked halmain  
 nem gerlicék búgtak,  
 Verrózsákat fakasztó  
 csatadalok zúgtak.  
 Hej Komárom, Komárom,  
 Minden rögöd megáldom!*

*Hej, Komárom, Komárom,  
 könnyek ringatója,  
 Régi magyar dicsőség  
 tépelt lobogója.  
 Itt villogott legtöbbször  
 a szabadság kardja,  
 Tán a Duna, Nyitra,  
 Vág most is azt siraftja.  
 Hej Komárom, Komárom,  
 Minden rögöd megáldom!*

Szövegét írta az 1905. évben Pósa Lajos, megzenésítette ugyanakkor  
 Szijj Ferenc dr., Komárom nyugalmazott polgármestere, a Jókai Egyesület  
 elnöke.

(Folytatása következik)

Dr. Baranyay József, 1938

## Idejében szólunk

A zöldségféléket a téli tárolá-  
 suk során több — rendszerint rothadást okozó — betegség tize-  
 deli. Az idén az őszi időjárás ked-  
 vezett a betakarításnak, néhol  
 azonban még mindig földben  
 vannak a gyökérszöcségek. A ké-  
 söi betakarítás lehetővé teszi a  
 gyökerek tökéletes beérését,  
 csökkenti a tárolás idejét és ez-  
 által a veszteség mértékét is.

A száraz őszi szántóföldön fer-  
 tőző betegségeket is visszazoritot-  
 ta, kártételükkel így alig kell számol-  
 nunk. A tárolókban azonban mindig  
 éri kisebb-nagyobb mértékű káro-  
 sodás a termést, amit viszont a jó  
 előkészítési munkával a minimálisra  
 csökkenthetünk. Nem kellő körülte-  
 kintéssel viszont akár a termés fele  
 is elpusztulhat. Az élelmezés-  
 egységügyi követelmények és a  
 rendszerint folyamatos felhasználás  
 miatt a termények növényvédősze-  
 res kezelése tilos! Tárolásuk előtt  
 ezért körültekintően kell válogatni  
 és az általános megelőző intézke-

désekkel kell a tárolási vesztesége-  
 ket a minimálisra csökkenteni. Leg-  
 fontosabb, hogy mindig egész-  
 séges, száraz felületű termény ke-  
 rüljön a tárolóba. Lehetőleg fedett  
 térben szársítunk, de ha mégis a  
 szabadban kell elvégezni ezt, akkor  
 védjük a napsütéstől, esőtől és a  
 talajmenti fagytól.

A sérült gumókat, gyökereket  
 minden átlagotáskor távolítsuk el,  
 hogy csak teljesen hibátlan termény  
 kerüljön a tárolóba. Ha homokba  
 ágyazva tároljuk a zöldségeket,  
 az is mindig friss és száraz legyen. A  
 pincéket, vermeket előzetesen jól  
 takarítsuk ki és légköbméterenként  
 30–60 gramm kénpor elégetésével  
 és a falak lemeszelésével tanácsos  
 fertőtleníteni is.

Erdemes most, a tél beköszönté-  
 se előtt a korábban betárolt termé-  
 nyeket újra válogatni, a fáradság  
 megtérül. A fertőzés gyanúja esetén  
 — erre utal a rothadásra emlékeztet-  
 ő szag, emelkedő hőmérséklet —  
 átválogatással vehetjük elejét az  
 ilyenkor gyorsan növekvő vesztesé-  
 gnek. **Csekes Zoltán mérnök**

## MEGHÍVÓ

A Kereszténydemokrata Néppárt komáromi szervezete, valamint a Magyar Kereszténydemokrata Mozgalom Komáromi alapszervezete meghívja Önt a dél-komáromi városháza nagyteremében 1995. november 16-án 18 órakor tartandó fórumra. Az est vendégei lesznek:

**Dr. Giczy György**

a Kereszténydemokrata Néppárt elnöke, és

**Bugár Béla,**

a Magyar Kereszténydemokrata Mozgalom elnöke.

A fórum gondolata:

A kereszténydemokrácia társadalmi szerepe jelenkorban és a jövőben, valamint a jelenlegi politikai helyzet rövid értékelése.

Minden érdeklődőt, szimpatizánsunkat szeretettel várunk.

A KDNP komáromi szervezet vezetősége

Az MKDM komáromi alapszervezeteinek vezetősége

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Október 25-én kísértük utolsó útjára, a gútai temetőbe, a szeretett feleséget, édesanyát és nagymamát

**Nagy Bélánét,**  
szül. **Lestár Gizellát,**

akí rövid szenvedés után távozott szerettei köréből. Köszönjük a virágadományokat és részvényt nyilváníásokat, amelyekkel enyhíteni igyekeztek mély fájdalmunkat. A gyászoló család



## MEGEMLEKEZÉS

Megtört szívvel, soha el nem múló fájdalommal emlékezünk a szeretett férjre, édesapára, apósra és nagypapára,

**Fűri Tiborra**

(Gúta),

akinek szerető szíve november 7-én lesz három éve, hogy megszünt dobogni.

*Míg élt szerettük,  
míg élünk nem feledjük.*

*Emlékét, szeretetét  
szívünkben őrizzük.*

Felesége, fia, lánya,  
menye és unokái.



## APRÓHIRDETÉS

• **Teljes évfolyamok**, illetve egyedi UFO magazin, Színes UFO, Harmadik Szem, Nulladik Típusú Találkozások, valamint az UFO jelenségekkel foglalkozó tanulmányok, szakkönyvek és dokumentumkönyvek **eladók**. Érdeklődni lehet a következő címen: Németh István, Komárom, Tó utca 19/13 (szemben a Vág üzlettel).

• **Eladó Š-Forman karosszéria**. Telefonszám: 941 766.

• **Dalmata kant kerések** fedzetelés céljából. Cím: Marcsa, 946 34 Bátorkeszi, 480.

• **Predám** vinicu s pivnicou, náradim a zásobami v Chotíne. Volať na tel.: 60627, 4679, 45432.

• **Eladó Petroff zongora**, Favorit Special férfikerékpár és új, női szlovák bunda. Cím: Klapka György utca 22/4, Komárom.

• **Olcson eladók** törpe, fekete schnauzer kiskutyák. Lakásban is tarthatók. Telefonszám: 0819/942 340.

• **Eladó** két éves németjuhász kankutya. Őrzésre is alkalmas. Telefonszám (18 óra után) 819/942 042

• **Garázs** eladó Gúta központjában. Telefonszám: 0819/941 281.

• **Eladó** széthúzható ülőgarnitúra. Telefonszám: 0819/942 633.

• **Eladó** Favorit személygépkocsi (gyártási év 1992). Telefonszám: 0819/4679, vagy 60627.

• **Predám** osobné auto Favorit. Rok výroby 1992. Telefón: 0819/4532

• **Eladók** fajtiszta alaszakai lamut kölykök törzskönyv nélkül, egészségügyi könyvvel. November 9-től elvihetők. Telefonszám: 0819/635 95 (17 óráig).

• **Eladó** Liberta női kerékpár, kitudó állapotban. Telefonszám: 0819/613 11 (16.00 után).

• **Eladó** háromszobás, összkomfortos, kertesi családi ház Komáromban. Telefonszám: 0819/62628.

• **Eladó** Gútán emeletes, kertesi családi ház a Pozsonyi utca 44. szám alatt. Megfelel két család részére is. Érdeklődni lehet a helyszínen Polgár Lászlónál, vagy a 0819/941 355-ös telefonszámon.

• **A PENTA BROKERS** kft., a pozsonyi opciós tőzsde tagja, cseh és szlovák részvényeket vásárol börzei árfolyamon (kölcsonmentes VÚB-kupónt is). Telefonszám: 0819/942 273.

• **Eladó** Kisizsán 5-áras kert gyümölcsfákkal 65 000 koronáért. Érdeklődni lehet az alábbi címen: Kovács Tibor, Mederčská 79/33, Komárom.

• **Eladó** 130-150-180 kg-os vágósertés. Érdeklődni lehet 18 óra után a 942 538-as telefonszámon.

• **Bérbe** adok nagyobb mennyiségű kisméretű zöldségládát. Telefonszám (8 és 17 óra között) a 819/98 351, (18 és 21 óra között) 98 456.

• **Eladó** Zetor 6718-as traktor rendszám táblával és háromsoros ekével. Ar megegyezés szerint. Cím: Modranská 38., Perbete.

• **Eladó** hízódisznó. Cím: Komárom, Hold utca 27.

• **Práca na doma**. Telefón: 0819/629 75 (do 16.00 hod.).

• **Hľadáme ľudí** rôzneho pracovného zamerania na prácu v Maďarsku. Nadštandardné odmeny. Tel.: 0819/61909 do 15 hod.

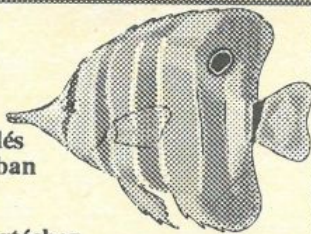
Értesítjük a vásárlókat és a viszonteladókat, hogy november 18-tól, minden szerdán és szombaton, 8 és 13 óra között

**KISKERESKEDELMI BÖRZE**

nyílik Marcelházán, a volt Sport vendéglőben. Érdeklődni lehet 8 és 17 óra között a (0819)98 351-es, illetve 18 és 21 óra között a 98 456-os telefonszámon.

**betta**  
Hlavná 486  
Marcelová  
(50 m-re a benzinkúttól)

- \* horgászciikk- és díszhal-kereskedés
- \* CUKK-kukorica nagy választékban
- \* apróállat-tenyésztési kellékek
- \* madár- és haleledelek
- \* bábólnai tápok gazdasági állattartáshoz



Nyitvatartás: **kedd- péntek 8.30 - 15.30**  
**szombat 8.30 - 12.00**

A kertészkedők legmegbízhatóbb partnere az **AGROLABOR**

Figyelmükbe ajánljuk szolgáltatásainkat:

- \* tanácsadással egybekötött komplex talajelemzés
- \* zöldségfélék nitrátvizsgálata
- \* gyomirtószerek maradvány-kimutatása
- \* takarmányelemzés

Címünk: **Školské agrolaboratórium**  
Komárno - Hadovce 12, tel.: 0819/2803

## KÖSZÖNTŐ

November 12-én ünnepli házasságkötésének 40. évfordulóját



**Kucsera Péter és felesége Etel**  
Gútán.

E szép ünnep alkalmából szívből gratulál, sok erőt, egészséget és hosszú, boldog életet kívánnak számukra lányaik, vejeik, fiuk, menyük, unokáik Andrea, Péter, Mária, akik sokszor csókolják a nagymamát és a nagypapát.

## GRATULÁLUNK

Névnapjukon szeretettel  
köszöntjük

november 11-én Márton  
november 12-én Jónás  
november 13-án Szilvia  
november 14-én Aliz  
november 15-én Adalbert, Lipót  
november 16-án Ödön  
november 17-én Hortenzia,  
Gergő

nevű kedves olvasóinkat, vala-  
mint mindazokat, akik ezen a hé-  
ten ünneplik születésnapjukat.

## ÚJSZÜLÖTTEK

**A komáromi kórházban szü-  
lettek:** a gútai Molnár Domini-  
ka, a naszvadi Dudák Viktor, a  
komáromi Marczinko Dávid, a  
tanyi Majer Gábor, az újgyallai  
Rigó Márk, az ógyallai Mácsik  
Péter, a dunamocsi Egyeg Ján-  
nos, a komáromi Garay Hen-  
rich, a komáromi Mikuláš Krisz-  
tina, a nemesócsai Vicena Ist-  
ván, a naszvadi Simonics Nor-  
bert, a gútai Bobek Erika, a csi-  
csói Földes Tímea, a csicsói  
Kosár Krisztián, a komáromi  
Győri Eszter, a gútai Vajda Ré-  
ka, a komáromi Dubský Olivér,  
az ógyallai Pšenák Viktória, a  
komáromi Ratimorský Róbert, a  
komáromi Garai Kristóf, a mar-  
celházai Mišovič Henriett és a  
komáromi Fülöp Gergely.

## HALÁLOZÁS

Az elmúlt napokban örökre  
távoztak sorainkból: az új-  
gyallai Kocsis Magdaléna (61  
éves), az ógyallai Kovács  
György (55 éves), a zsemlekesi  
Šenkó János (79 éves), a he-  
tényi Czékus Klára (72 éves),  
a csallóközarányosi Kemenczki  
Zsófia (51 éves), a komáromi  
Miklé Imre (59 éves), a komá-  
romi Beke Imre (61 éves), a ko-  
máromi Tokár Julianna (67  
éves), a pathi Leboda Etel (52  
éves), a komáromi Struhár Er-  
zsébet (81 éves) és a komáromi  
Bachleda János (73 éves).  
Emléküket megőrizzük!

Dél-Komáromban  
a Termál fürdővel  
szemben  
minőségi borok  
kaphatók üvegekben  
vagy karnában

Ezerjő 63 Ft/l  
Olasz rizling 64 Ft/l  
Muskotályos 66 Ft/l  
Kadarka 68 Ft/l

Nyitva:  
minden nap  
8-tól 19 óráig

# L a b d a r ú g á s

Járás II. osztályú bajnokság  
A 12. forduló eredményei:  
Bajcs — Bátorkeszi 3:2, vezette  
Varga L., partjelző Hudák, Karva —  
Naszvad B 1:1, vezette Bálint, part-  
jelző Rozsnyó mérnök, Nemesócsa

— Martos+Ógyalla B 2:0, vezette  
Konc, partjelző Hallman, Búcs —  
Nagykeszi 3:1, vezette Fíger, part-  
jelző Berek, Csallóközarányos —  
Vágfüzes+Kava 2:0, vezette Ballan-  
gó, partjelző Lebó, Izsa — Keszeg-

falva 2:0, vezette Kmetko, partjelző  
Haládk, Szilos — Path 7:1, vezette  
Rozsnyó mérnök, partjelző Dočkala.

### A bajnokság állása:

Izsa	12	9	2	0	27:	8	29
Szilos	12	9	0	3	48:	18	27
Nemesócsa	12	8	1	3	32:	12	25
Aranyos	12	7	2	3	26:	23	23
Keszegfalva	12	7	0	5	35:	16	21
Bátorkeszi	12	7	0	5	29:	19	21
Path	12	5	1	6	23:	33	16
Martos+Ógyalla B	12	5	0	7	18:	19	15
Nagykeszi	12	4	2	6	21:	24	14
Bajcs	12	4	1	7	15:	31	13
Vágfüzes+Kava	12	4	0	8	18:	28	12
Naszvad B	12	3	2	7	23:	40	11
Karva	12	3	2	7	15:	36	11
Búcs	12	2	1	9	17:	41	7

### Járás ifjúsági bajnokság Naszvad az őszi első

A Búcs — Újgyalla 1:1 és a Bátor-  
keszi — Gúta B 4:3 mérkőzések-  
kel befejeződött az 1995/96. évi já-  
rási ifjúsági bajnokság. A naszvadi-  
ak telelnek át az élen, nagyszerű  
góláránnyal megelőzve Perbetét.

### A végső őszi táblázat:

Naszvad	7	6	0	1	61:	8	18
Perbete	7	6	0	1	20:	8	18
Újgyalla	7	5	1	1	22:	20	16
Keszegfalva	7	4	0	3	19:	25	12
Bátorkeszi	7	3	0	4	17:	23	9
Búcs	7	2	1	4	11:	24	7
Gúta B	7	1	0	6	14:	31	3
Karva	7	0	0	7	5:	30	0

-bd-

## Atlétika

A lévai járásbeli Hronovcén  
október 28-án első alkalommal  
rendeztek tizenháromkilomé-  
teres országúti futóversenyt,  
melynek Urbanec Jaroslav (E-  
lán Zólyom) lett a győztese  
44:21 perces idővel. Kolá-  
rovsky Michal (Poseidon Ko-  
márno) 44:40 perces idejével a  
második helyen végzett. A nők  
mezőnyében Seidlova Eva (AK  
Tolmács) ért elsőnek célba,  
ideje 1:02:38 óra. A veteránok  
kategóriájában a komáromi Ján  
Tuška is helyállt, 59:30 perces  
idejével a negyedik helyen vég-  
zett.

-TJ-

## SCHOLA PRIVATA GUTAIENSIS

Magyar Tannyelvű Középfokú  
Szakmunkásképző Magániskola

Fiúk - lányok!

Az 1996/97-es iskolai évben a következő  
szakmákat tanulhatjátok iskolánkban:

\* autószerelő \* pincér-szakács \* varrónő \*\* fodrász \*  
\* elárusító \* pék  
szakmákat 3 év tanítási időben szakvizsgával végződé

\* kozmetikus  
szakmát 4 év tanítási időben,  
szakérettségi vizsgával végződé.

Iparművészeti szakokban:

\* tűzzománc \* kovács-iparművész \* stukatőr  
szakmákat 3 év tanítási időben  
szakvizsgával végződé.

Az iparművészeti szakokra tehetségvizsga szükséges.

Továbbá:

a 3 éves szakok sikeres szakvizsgái után  
1 éves tanítási időben - felépítmenyi szinten -  
szakérettségét szerezhetnek iskolánkban.

Gyertek hozzánk tanulni!

Bővebb tájékoztatást Szokol Dezső mérnök  
ügyvezető igazgató nyújt iskolánkról  
a 0819/941 987-es telefonszámon vagy személyesen.

**LINDA BABY  
CENTRUM**  
Gúta, Győri utca 31.

*Bendkívüli ajánlat!*

Minden kedves vásárlónk,  
aki 500 korona felett  
vásárol üzletünkben,  
ajándékcsomagot kap!



Köszönjük,  
hogy  
megvásárolta  
lapunkat  
és gyarapította a  
**Dunatáj**  
olvasóinak  
sorait!

Látogasson el a dél-komáromi  
**QUELLE SHOP**-ba  
ahol a katalógus kínálat mellett

őszi-téli divatáruk  
széles választékával várjuk  
kedves vásárlóinkat!

VF BUTIK, Komárom, Mártírok útja 43.

# dunatáj

— magyar nyelvű regionális hetilap. Kiadja a DANUBIUS—  
press kiadóvállalat. Főszerkesztő Morovics Lajos. Főszer-  
kesztő—helyettes Németh István. Rovatvezető: Kulacs Zsu-  
za. Gazdasági ügyintéző: Csernava Mária. Szerkesztősé-  
günk és hirdetésfelvételünk címe: Dunatáj szerkesztősége,  
Széna tér 3., Postafiók 38, 945 01 Komárom (tel.: 0819/60241)

Hirdetőirodánk címe: Linda baby centrum, Győri utca 31., 946 03 Kolárovo. Telefon és üzenet-  
rögzítő 0819/60241. Előfizetési díj egész évre 156 korona, félévre 78 korona. Előfizetéseket elfogad  
minden lapkézbesítő és postahivatal. Kéziratokat nem őrzünk meg és nem küldünk vissza.  
Szedés és tördelés DANUBIUS—press. Nyomja a Keszegfalvai LLSA Nyomdaüzem. Terjeszti a  
Postai Hírlapszolgálat és az UNITOP.

Regisztrációs szám: MK 190/90.  
Nemzetközi indexszám: 492 11.